

Kostenfrei per Post an alle Haushalte (ausgenommen Werbeverweigerer) sowie durch Auslegen in diversen Geschäften  
in den Gemeinden Au i. d. Hallertau, Nandlstadt und Rudelzhausen

# HOLLEDAUER *Journal*

6. Ausgabe • November / Dezember 2025

AU i. d. HALLERTAU - NANDLSTADT - RUDELZHAUSEN



**Indisch & Thailändisch**

**KIL**    
im  
**Bergsteffl**  
Biergarten & Restaurant

**Nutzen Sie unsere App mit Gutschein**  
Gutschein Code: P26L  
Wert 5 Euro  
Gültig bei jeder Bestellung via App ab 50,-



[www.kilaimbergsteffl.de](http://www.kilaimbergsteffl.de) • Bürgergasse 1, 84072 Au in der Hallertau, 08752 - 869 11 44



### **BENVENUTI!**

Herzlich willkommen in unserem kleinen Stück Italien! Genießen Sie bei und die Leidenschaft der italienischen Küche.

### **ÖFFNUNGSZEITEN:**

Montag & Dienstag Ruhetag  
Mi-So: 11.30 – 14.00 Uhr und 17.30 – 22.00 Uhr  
Warme Küche bis 22.00 Uhr



**LA PIAZZA**  
RISTORANTE PIZZERIA

**NEUERÖFFNUNG  
in NANDLSTADT**



Ristorante Pizzeria LA PIAZZA | Marktstr. 8 | 85405 Nandlstadt | Tel. 08756/910180

### *LeVolte* Trattoria



... Und wenn Sie mehr von Italien erleben möchten, freuen wir uns auf Ihren Besuch in unserer „Trattoria Le Volte“!

### **ÖFFNUNGSZEITEN:**

Montag & Dienstag Ruhetag  
Mi-So: 11.30 – 14.00 Uhr und 17.30 – 22.00 Uhr  
Warme Küche bis 22.00 Uhr

Trattoria Le Volte | Hauptstr. 5a | 85395 Attenkirchen | Tel. 08168/997076

### SEILERBRÜCKLWIESEN

# Zuhause an den Isarauen.

- » Stadthäuser & Eigentumswohnungen von ca. 32-156 m<sup>2</sup>
- » Mit Loggia, Terrasse oder Garten
- » Ruhige, grüne Lage an den Isarauen
- » Kleine Wohnanlage mit hoher Wohnqualität und Charme
- » München ganz nah, Natur direkt vor der Tür

Starten Sie in Ihre Zukunft – alle Infos unter: [wilma.de/freising](http://wilma.de/freising)  
☎ 089 95956794

**SPECIAL DEAL**  
35.000 € Preisvorteil für den nächsten Käufer!

# WILMA



Bauherr: WILMA BP Freising GmbH



# Regionale Produkte & Dienstleistungen – nur einen Wimpernschlag entfernt

Autolackiererei Hein	Seite 27	Kaleu Whisky	Seite 21
Baron Heizung-Sanitär	Seite 5	KDBH	Seite 23
Baum- und Gartenpflege	Seite 26	KFZ_Meisterbetrieb Kirner	Seite 12
Bauelemente Rupert Donath	Seite 20	KILA im Bergsteffl	Seite 1
Bäckerei Gabelsberger	Seite 6	Kuffer Zimmerei	Seite 6
Berti's KFZ-Meisterbetrieb	Seite 8	Kosmetikstudio Maria Geier	Seite 12
Bestattung Baumann e.K.	Seite 32	La Mari Restaurant	Seite 19
Bestattungen Maushammer	Seite 14	Landhandel Wallner	Seite 18
Bodenbeläge Schindlbeck	Seite 9	LVM Versicherung	Seite 7
Christbaum Fischer	Seite 11	Maler- und Lackierermeister Baur	Seite 20
Das Tapfere Schneiderlein Restaurant	Seite 19/24	Maler Hillebrand	Seite 31
Energie Südbayern	Seite 27	Maler Thumann	Seite 13
Fahrschule Mayer	Seite 13	My Sweet Dreams	Seite 12
Fahrschule Schulz	Seite 16	Naturgarten Schönegege	Seite 4
Felsl GmbH Schreinerei	Seite 28	Paesano Pizzeria	Seite 19
Fliesen Weingartner	Seite 4	Revita Bad	Seite 31
Freie Tankstelle Heigl e.K.	Seite 22	RM Batterie	Seite 25
Freisinger Stadtwerke	Seite 17	RMM Entsorgung	Seite 25
Gasthaus Spitzer	Seite 32	Restaurant La Piazza und Le Volte	Seite 2
Getränke Appel	Seite 18	Rollladen Bobrzyk	Seite 20
Hallertauer Christbaumhof	Seite 11	Schlossbrauerei	Seite 17
Hallertauer Geflügelhandel Krumbucher	Seite 31	Schmid Leder-Mode-Tracht	Seite 12
Happy Days Tagesstätte	Seite 29	Schreiber Wohn- und Gewerbebau	Seite 7
Haustechnik Hofer	Seite 10	Sedlmaier Trockenbau	Seite 4
HB Hans Bauer Abbruch, Erdbau	Seite 5	SEG Rohrbau	Seite 23
Herrscher Tabak	Seite 15	semiQuarz	Seite 15
Holzbau Kürzinger-Jungmann	Seite 9	Sport Lechner	Seite 24
Holzner Tierbedarf	Seite 25	WILMA	Seite 2





# Aus der Marktverwaltung Au

## Große Freude bei der Zimmerei Weichelt

Der 19-jährige Florian Ecker aus Au wurde zum Innungssieger 2025 im Zimmererhandwerk der Handwerkskammer München und Oberbayern gekürt.

Mit hervorragenden praktischen und theoretischen Leistungen überzeugte er beim Leistungswettbewerb der Handwerksjugend und qualifizierte sich hiermit für die Ausscheidung zur Deutschen Meisterschaft. Ecker



konnte hier in der Oberbayerischen Meisterschaft den 2. Platz belegen. Der frischgebackene Geselle absolvierte seine Ausbildung bei der Zim-



merei Weichelt mit großem Engagement und handwerklichem Geschick. Firmenchef Rico Weichelt und das gesamte Team der Zimmerei Weichelt gratulieren Florian herzlich zu seiner außerordentlichen Leistung und wünschen ihm weiterhin viel Erfolg. Einen weiteren Grund zur Freude hat Weichelt mit dem zweiten Lehrling, Tobias Bauer aus Rudelzhausen, der seine Gesellenprüfung auch erfolgreich absolviert hat.

„Wir sind stolz, so erfolgreiche und engagierte Mitarbeiter zu haben und freuen uns wahnsinnig, dass sie uns weiterhin als wertvoller Teil der Firma, erhalten bleiben“ so Firmenchef Rico Weichelt.

*Bildquelle: Claudia Ecker, Zimmerei Weichelt*

**NATURGARTEN SCHÖNEGGE**

**Verschenke dieses Jahr echte Freude – frisch, regional, bio.**

**GUTSCHEINE & ÖKOKISTEN-SCHNUPPERABO - DAS GRÜNE WEIHNACHTSGESCHENK.**

**100% BIO** **EIGENER ANBAU**

**Jetzt erhältlich unter:**  
[WWW.SCHOENEGGE.DE](http://WWW.SCHOENEGGE.DE)

georg sedlmaier  
meisterbetrieb

trockenbau · innenausbau

kramergasse 1 | 84072 au/haslach  
tel 08752/7552 | mobil 0171/6217552  
e-mail trockenbau-sedlmaier@t-online.de  
web www.trockenbau-sedlmaier.de

trockenbau

- dachgeschossausbau
- wärme- und schalldämmung
- trennwände und -decken

- ◆ **Ausgezeichnete Expertise:** Maximilian Weingartner bringt sein Fachwissen als staatlich geprüfter Bautechniker und Fliesenlegermeister mit Auszeichnung in jedes Projekt mit ein.
- ◆ **Termingerechte Umsetzung:** Wir legen Wert auf Pünktlichkeit und halten uns an vereinbarte Termine, um Ihnen einen reibungslosen Ablauf zu gewährleisten.
- ◆ **Kundenzufriedenheit:** Die Zufriedenheit unserer Kunden steht im Mittelpunkt. Wir streben danach, Ihre Erwartungen zu übertreffen und Ihrem Projekt eine einzigartige Note zu verleihen.

Fliesenlegermeisterbetrieb

Maximilian Weingartner  
Maria-Eich-Str. 17a  
84072 Au i.d. Hallertau  
Mobil: 0152 / 297 608 80  
E-Mail: [Kontakt@fliesen-weingartner.de](mailto:Kontakt@fliesen-weingartner.de)

Neubau | Sanierung | Treppen | Bäder | Ofenbau



## Marktverwaltung Au

### Wahlhelferaufruf

Zur rechtssicheren Abwicklung der Kommunalwahl 2026 am 08.03.2025 und einer möglichen Stichwahl am 22.03.2026 werden wieder eine Vielzahl von Wahlhelfern benötigt, die in unseren Urnenwahllokalen und Briefwahlbezirken die Abgabe der Stimmen sowie deren Auszählung gewährleisten.

Es werden dringend Personen gesucht, die sich freiwillig für dieses äußerst wichtige staatsbürgerliche Ehrenamt zur Verfügung stellen und zum Wohl der ganzen Bevölkerung dieses Amt ausüben möchten oder auch im Falle von kurzfristigen Ausfällen (z. B. krankheitsbedingt oder aus einem anderen wichtigen Grund) zur Ausübung bereit sind.

Sofern Sie Interesse haben, melden Sie sich bitte im Wahlamt unter [wahl@markt-au.de](mailto:wahl@markt-au.de) oder unter Tel. 08752/178-11 bei Frau Oberhofer.

## Liebe Leserinnen und Leser,

die Freude darüber ist sehr groß, dass wir uns künftig um die Online- und Social-Media-Plattform „Haus der Hallertau“ kümmern dürfen. Der Gründer Johann Englmüller macht weiterhin mit.



Johann Englmüller (r.) vom Haus der Hallertau und Thomas Reinbacher (l.) vom REBA-VERLAG bei der symbolischen Übergabe

Sollten auch für Sie regionale Tipps und Empfehlungen zu den unterschiedlichen Anbietern bspw. aus Handwerk und Kulinarik in der Holledau interessant sein, finden Sie diese nun neben dem Holledauer-Journal auch unter den Facebook oder Instagram Seiten „Haus der Hallertau“. Und natürlich unter [www.haus-der-hallertau.de](http://www.haus-der-hallertau.de).  
Ihr Team vom REBA-VERLAG



# Baron

## Heizung·Sanitär

Pfaffenhofener Str. 39 | 84072 Au/Hallertau  
Telefon 087 52 / 869 96 99 | [info@baron-heizung-sanitaer.de](mailto:info@baron-heizung-sanitaer.de)

Wir stellen ein:

- Anlagenmechaniker (m/w/d)
- Kundendienstmonteur (m/w/d)

**Fahrer\*in für Kippsattel**  
**ab Frühjahr 2026**  
**gesucht**

# Hans Bauer

Abbruch • Erdbau • Kies • Sand

Hauptstraße 9a · 84072 Reichertshausen  
Telefon 08752 482 · Mobil 0170 2102546  
[email@bauer-fuhrunternehmen.de](mailto:email@bauer-fuhrunternehmen.de)

[www.bauer-fuhrunternehmen.de](http://www.bauer-fuhrunternehmen.de)





# Aus der Marktverwaltung Nandlstadt

## Radweg an der FS 32 zwischen Tölzkirchen und Schwaig offiziell eröffnet

Freie Fahrt für alle Radlerinnen und Radler! Im September haben Landrat Helmut Petz (v.li.), Nandlstadts Bürgermeister Gerhard Betz und Urs Phillip vom Tiefbauamt den neuen Geh- und Radweg entlang der Kreisstraße FS 32 offiziell eröffnet.

Die Bauarbeiten begannen am 23. Juni – und bereits am 25. September konnte der Weg für den Verkehr freigegeben werden.

Von den rund 610.000 Euro Gesamtkosten tragen der Landkreis Freising und der Markt Nandlstadt gemeinsam etwa ein Drittel, während zwei Drittel über Fördergelder finanziert werden.

Der neue Radweg ist ein wichtiger Beitrag zu mehr Sicherheit und nachhaltiger Mobilität im Landkreis.




**ANTON KUFFER**  
GmbH  
**Zimmermeister**  
Flurweg 1 • 84072 Dellnhausen  
kuffer-zimmerei@gmx.de  
www.kuffer-zimmerei.de  
Zimmerei • Innenausbau • Holzbau • Treppenbau

### Zimmerer (m/w/d) gesucht

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams einen Zimmerer / -meister (m/w/d)

#### Was wir von dir erwarten:


- Eigenverantwortliches Arbeiten
- Teamfähigkeit
- Führerschein Klasse B
- gerne mit Erfahrung

#### Was wir dir bieten können:

- abwechslungsreiche Arbeiten
- Arbeiten in der Region
- leistungsgerechte und übertarifliche Bezahlung
- Firmenkleidung
- alk.freie Getränke während der Arbeitszeit
- angenehmes Arbeitsklima
- Weiterbildungen

Bewerbungsunterlagen bitte per Post an: **Zimmerei Anton Kuffer GmbH, Flurweg 1, 84072 Dellnhausen** oder per E-Mail an: **kuffer-zimmerei@gmx.de**

Hast du Töne ...



**Bäckerei**  
**Gabelsberger**  
...backt's  
kornig frisch!



*Elisenlebkuchen  
und Stollen nach  
eigenen Rezepten*

**Bäckerei Gabelsberger, Backstube**  
Klosterberg 12 • 84072 Au/Hallertau  
Tel. 08752 / 71 82

**Unsere Filialen**  
Au/Hallertau • Attenkirchen • Nandlstadt  
Tegernbach • Penny Markt, Au



## Ihr persönliche Kontakt zum Holledauer Journal

**Patrick Völkel**  
**Ihr Mediaberater vor Ort**  
info@reba-verlag.de  
Mobil: 01 79 / 23 04 751

**und das Büro in Freising:**  
**REBA-VERLAG**  
Gutenbergstr. 11, 85354 Freising  
Telefon: 0 81 61 / 7 87 14 22



info@reba-verlag.de  
[www.holledauer-journal.de](http://www.holledauer-journal.de)

Sie haben Fragen? Wir sind gerne für Sie da!



Darum kümmern sich  
meine Vertrauensleute!

## Kfz-Versicherung? Jetzt zur LVM wechseln!

LVM-Versicherungsagentur  
**Andreas Römer**



Gewerbering 18  
84072 Au. i. d. Hallertau  
Telefon 08752 / 14 41

Freisinger Str. 3  
85406 Zolling  
Telefon 08167 / 950 668

a-roemer@agentur.lvm.de  
<https://agentur.lvm.de/a-roemer>

## Errichtung einer Wohnanlage mit 12 Wohneinheiten und einer Tiefgarage mit 16 KFZ-Stellplätzen Judith-von-Bayern-Str. 5, 85405 Markt Nandlstadt

2- bis 3-Zimmer-Wohnungen

44,84 – 76,82qm

Balkon oder Terrasse

Tiefgarage

gehobene Ausstattung

Aufzug vom Keller  
bis zum Dachgeschoss



Baubeginn: Frühjahr 2026



Gerne informieren wir Sie ausführlich über das Bauvorhaben.  
Schreiber Wohn- und Gewerbebau GmbH | Gewerbepark 12 | 85402 Kranzberg  
Tel.: 08166-9988420 | Mobil: 0172-8911375 | E-Mail: [info@schreiber-wohnbau.de](mailto:info@schreiber-wohnbau.de)



# Aus der Gemeindeverwaltung Rudelzhausen



## Neu: Passfotos direkt im Einwohnermeldeamt

Digitale Passfotos: Pass- und Personalausweis-Fotos müssen digital erstellt und sicher an das Einwohnermeldeamt übermittelt werden. Analoge oder selbst mitgebrachte Fotos werden nicht akzeptiert.

Erstellung biometrischer Lichtbilder: Im Einwohnermeldeamt: Vor-Ort-Erstellung, Gebühr: 6,00 €

Bei zertifizierten Fotografen: Digitale Übertragung; QR-Code zur Vorlage bei der Behörde

Direktversand von Ausweisdokumenten: Personalausweise und Reisepässe können für 15,00 € direkt nach Hause geliefert werden.

Zustellung erfolgt persönlich an den Antragsteller gegen Vorlage eines gültigen Ausweisdokuments.

## Sanierung des Kirchturms in Notzenhausen

Der Kirchturm der Nebenkirche St. Philipp und Jakob in Notzenhausen wurde wegen erheblicher Schäden, insbesondere an der Schindeldeckung, umfassend saniert.

Die Gemeinde Rudelzhausen unterstützt die Maßnahme der Katholischen Kirchenstiftung Sandelzhausen mit einem Zuschuss von 5 % der tatsächlichen Kosten.

Bei Gesamtkosten von 49.695,28 € beträgt der Gemeindeanteil 2.484,76 €.



Foto: Siegrun König

## Vorschau Termine:

08.03.2026:  
Kommunalwahl

19.-21.06.2026:  
1.250 Jahre Tegernbach

## Gemeinde Rudelzhausen beteiligt sich am ILE-Projekt „Hochwasserfreilegung Abens“

Die Gemeinde Rudelzhausen macht beim ILE-Projekt „Hochwasserfreilegung Abens“ mit. Ziel ist es, gemeinsam mit anderen Gemeinden und der Hochschule Weihenstephan ein Konzept zum besseren Schutz vor Hochwasser an der Abens und ihren Nebentälern zu erarbeiten.

Das Projekt wird zu 75 % gefördert, der Eigenanteil der Gemeinde liegt bei etwa 8.000 Euro.

Durch das Projekt sollen Wassermengen besser zurückgehalten werden. Das entlastet die Gemeinden flussabwärts und kann helfen, Hochwasserschäden zu verringern.

Trotz verschiedener Meinungen zur Umsetzbarkeit ist sich der Gemeinderat Rudelzhausen einig, dass die Teilnahme sinnvoll und wichtig für die Zukunft ist.

**pt-eh**  
**PHYSIOTHERAPIE**  
**ELISABETH HACKER**

Hauptstr. 5 • 85395 Attenkirchen • Tel. 08168 / 999 279  
info@physio-attenkirchen.de • www.physio-attenkirchen.de  
Alle Kassen und privat • Termine nach Vereinbarung

**BERTI'S**  
KFZ MEISTERBETRIEB

**Berti's KFZ Meisterbetrieb**  
Englbert Ostermeier jun.  
Grünberg 15  
84104 Rudelzhausen  
☎ 0151 / 65267631  
Berti-KFZ-Meisterbetrieb@outlook.de



## Verkehr & Parken

### Wichtiger Hinweis zum Parken – besonders im Winter

Parkende Fahrzeuge auf Gehwegen, engen Straßen oder vor Einfahrten behindern wichtige Dienste wie Feuerwehr, Rettungswagen, Müllabfuhr und Winterdienst.



Besonders in der kommenden Winterzeit ist eine freie Durchfahrt für Schneeräumung und Notfalleinsätze unverzichtbar. Bitte parken Sie so, dass jederzeit eine sichere Durchfahrt

gewährleistet ist – Ihre Rücksicht kann Leben retten und sorgt für einen reibungslosen Ablauf in unserer Gemeinde.

### Verkehrsüberwachung ab 2026

Ab 01.01.2026 ist unsere Gemeinde Mitglied im Zweckverband „Kommunale Verkehrsüberwachung Südostbayern“.

Zuständig für Geschwindigkeits- und Sonderzeichenkontrollen. Die Gemeinde bestimmt die Überwachungsstunden. Einnahmen aus Bußgeldern fließen direkt der Gemeinde zu.

## Abfallwirtschaft ab 2026

Ab dem 1. Januar 2026 übernimmt der Landkreis Freising die Zuständigkeit für die Abfallwirtschaft auch im Gemeindegebiet Rudelzhausen.

### Gebühren und Bescheide

- Alle bisherigen Abfallgebührenbescheide der Gemeinde enden zum 31. Dezember 2025.
- Ab 2026 werden die Gebührenbescheide zentral durch den Landkreis erstellt.
- Bestehende SEPA-Lastschriftmandate der Gemeinde verlieren ihre Gültigkeit.

### Anträge und Verwaltung

Ab 2026 ist der Landkreis Freising Ansprechpartner für:

- Neue Anträge,
- Tonnenwechsel,
- Gebührenbescheide.

Anträge sind per E-Mail an [muelltonnenbewirtschaftung@kreis-fs.de](mailto:muelltonnenbewirtschaftung@kreis-fs.de) zu richten. Papiertonnen können weiterhin direkt bei der Firma Heinz Entsorgung beantragt werden. Unverschuldet defekte Tonnen werden kostenlos ersetzt.

### Restmüllsäcke und Entsorgung

- Der Verkauf der 70-Liter-Restmüllsäcke erfolgt weiterhin über Rathaus und Wertstoffhof.
- Ab 2026 kann Restmüll nicht mehr gegen Gebühr an Wertstoffhöfen abgegeben werden.
- Größere Mengen sind entweder
  - zur Umladestation der Firma Wurzer zu bringen oder
  - in 70-Liter-Säcken zur regulären Abfuhr bereitzustellen.
- Wer regelmäßig mehr Müll hat, sollte ein größeres Behältervolumen beantragen.

### Sperrmüll

Die kostenlose Abgabe von Sperrmüll in haushaltsüblichen Mengen ist ab 2027 geplant. Bis dahin erfolgt die Abgabe weiterhin gegen Gebühr am Wertstoffhof.

### Weitere Informationen

Detaillierte Informationen finden Sie auf der Website des Landkreises Freising: [www.kreis-freising.de/buergerservice/abfallwirtschaft](http://www.kreis-freising.de/buergerservice/abfallwirtschaft)

# HOLZBAU

## Kürzinger - Junkmann

GBR

Nußbaumweg 1 • Abens,  
84072 Au/ Hallertau  
Tel. 08752 / 560  
[www.kuerzinger-junkmann.de](http://www.kuerzinger-junkmann.de)  
E-Mail: [info@kuerzinger-junkmann.de](mailto:info@kuerzinger-junkmann.de)

### Ihr Profi für:

Parkett  
Laminat  
Designplanken  
PVC  
Linoleum  
Kautschuk  
Teppich

## BODENBELÄGE SCHINDLBECK

VERLEGUNG  
SÄMTLICHER  
BODENBELÄGE



Iglsdorferstr. 6 | 84104 Rudelzhausen  
Tel. 0151- 265 047 58 | [schindlbeck92@web.de](mailto:schindlbeck92@web.de)

ZUKUNFT IST BEI  
UNS **ERNEUERBAR**

GEHEN SIE **MIT UNS** DEN **UMSTIEG!**



Mit dem Paradigma AquaSolarSystem schließen wir die Sonne einfach und schnell an Ihre Heizung an.



Mit Pelletheizungen von Paradigma und Hargassner, heizen Sie emissionsarm und nachhaltig.



Wärmepumpen und Solarthermie, eine gute Kombination für Ihr Zuhause.



Mit Sonnenstromanlagen in die Unabhängigkeit, laden Sie ihr Haus intelligent mit der Hausbatterie.

KOMMEN SIE ZUR  
**ERSTBERATUNG**

JEDEN **DIENSTAG**  
UM **18.00 UHR**

HIER SIND SIE RICHTIG.  
**Für Bestandskunden und die,  
die uns kennenlernen möchten.**

**Bevor Sie Ihre Heizung modernisieren, gibt es viele Fragen zu klären!**

- Warum sollten Sie Ihre Heizung bei uns kaufen?
- Welche Heiz-Systeme bieten wir Ihnen?
- Welche Anlage kommt für Sie und Ihre Immobilie in Frage?
- Solaranlage, wo und wie? Pellet-Heizung, reicht mein Platz? Wärmepumpe, geht das?
- Wie lange dauert ein Heizungstausch?

**Für alle diese und weitere Fragen ist unser Erstberatungsabend da!**

Zurücklehnen und informieren. Wir zeigen Ihnen Beispiele und beantworten alle Ihre Fragen.

Nach telefonischer Voranmeldung unter: 08752/868 550 oder einfach direkt hier einen Termin online buchen:



**Haustechnik  
HOFER** GmbH

Im Schoosfeld 3  
84104 Rudelzhausen  
[www.hofer-solar.de](http://www.hofer-solar.de)



Der echte Christbaum:

## Wärme, Glanz und Familientradition

### So gelingt das Fest – mit Tipps für Einkauf, Befestigung, Frische und Schmuck

(DJD). Weihnachten ist mehr als nur ein Datum – es ist ein Gefühl, es ist das Fest der Traditionen und der vertrauten Rituale. Im Mittelpunkt steht in den allermeisten Wohnzimmern der Christbaum als Symbol für Familie, Geborgenheit und gemeinsames Feiern. Damit der festlich geschmückte Baum Freude bereiten kann, sollte er allerdings sicher und stabil stehen. Hier sind die sechs wichtigsten Tipps für Einkauf, Befestigung, Frische und Schmuck des Baumes:

1. Einkauf: Das Netz sollte drangelassen werden, denn es schützt den Baum und macht das Aufstellen im Ständer wesentlich einfacher.
2. Standort: Den Christbaum nicht in der Nähe von Heizquellen oder offenen Flammen wie Kaminen platzieren. In der Nähe des Baumes sollte es Zugang zu Steckdosen geben. Tipp 1: Den Baum nicht direkt ans Fenster stellen, hier kann er durch die Sonneneinstrahlung schneller austrocknen. Tipp 2: Bereiche vermeiden, wo der Baum umgestoßen werden könnte. Der Untergrund sollte eben und stabil sein.
3. Christbaumständer: Er sollte sicher sein, einfach zu bedienen - und für die Größe des Baums geeignet.
4. Zuschnitt: Um den Baum schnell und sicher aufzustellen, sollte er einen geraden Anschnitt am Stammende vorweisen. Zudem ist durch einen frischen Anschnitt eine bessere Wasseraufnahme gewährleistet, da die Bäume oft Wochen vorher geschnitten wurden. Tipp: Vom Tannen-



baum einen etwa zwei Zentimeter geraden Anschnitt abschneiden und den Baum danach in den Christbaumständer stellen.

5. Wasserzufuhr: Moderne Christbaumständer besitzen einen integrierten Wassertank mit Wasserstandsanzeige. Regelmäßiges Nachfüllen verhilft dem Baum zu wochenlanger Frische.
6. Lichterketten: Kabellose Kerzen bringen den Christbaum auf sichere Weise zum Strahlen und können mit der Fernbedienung gesteuert werden.

## Hallertauer Christbaumhof

Christbaumverkauf & Weihnachtsmarkt

Ab Do, 04.12. – Di, 23.12.2025

Mo-Sa 10.00 – 17.00 Uhr, So 12.00 – 17.00 Uhr

Ruhetage: Mo-Mi 08.12. – 10.12.2025





Familie Kaindl, Am Maibaum 4, 84072 Hemhausen  
Tel. 08444 / 833 [www.hallertauer-christbaumhof.de](http://www.hallertauer-christbaumhof.de)



# Christbäume selber schneiden mit tollem Kinderprogramm

**Samstag, 6. Dezember 2025**  
von 10 – 17 Uhr auf dem Hof

- Moosburg, Viehmarktplatz
- täglich ab Hof (auch sonntags)

**Erlebnisbauernhof Fischer, Ammersberg**  
bei 85413 Hörgerthausen, Tel. 08756 / 96 97 74  
[www.christbaum-fischer.com](http://www.christbaum-fischer.com)





## Ja, is denn scho wieda Weihnachten...

Weihnachten naht – Zeit der Liebe,  
der Wärme und der gemeinsamen Momente.

### Geschenketipps aus unserer Region

In dieser Ausgabe stellen wir Ihnen  
ausgewählte Firmen aus unserer  
Region vor. Nutzen Sie die lokale Vielfalt  
und unterstützen Sie lokale Unternehmen  
und machen Sie Ihren Liebsten  
eine besondere Freude.



Frohe Weihnachten und eine gesunde, glückliche Vorweihnachtszeit  
wünschen Ihnen Ihre lokalen Einzelhandels- und Dienstleistungsbetriebe.

## Kosmetikstudio Maria Geier



Hochwertige Inhaltsstoffe  
Natürliche Produkte  
Nachhaltigkeit



Super Halt  
Perfektes Ergebnis  
Schutz des Naturnagels  
www.manifix.com/mariageier  
Rabattcode: mariageier25

Schmellerstraße 1 – 84072 Au/Hallertau  
Tel.: 08752 9866 – Mobil: 0152 53176884  
Mail: bell.geier@online.de  
www.kosmetikstudio-mariageier.de



**WÄRMENDE GESCHENKIDEEN**

LANDSHUTER STR. 8 · MAINBURG · Tel. 08751 1692  

**SCHMID**  
LEDER MODE TRACHT

Süße Weihnachtsgeschenke in Top Qualität

**My Sweet Dream**

Immer sonn- und feiertags gibt's  
ofenfrische Semmeln,  
Brezen, Croissants  
und Baguettes

Pâtisserie · Café · Confiserie

[www.mysweetdream.de](http://www.mysweetdream.de)

**Öffnungszeiten**  
Donnerstag bis Samstag von 9 bis 17 Uhr, Sonntag 8-17 Uhr  
Konditorei My Sweet Dream • Inhaber: Meißner Johannes  
Mainburger Straße 3 • 84072 Au. i. d. Hallertau  
Tel. 08752 / 246 • info@mysweetdreams.de

**Kfz-Meisterbetrieb  
STEFAN KIRNER**

Meisterbetrieb der Kfz-Innung

- KFZ-Reparaturen aller Art
- Unfallinstandsetzung
- TÜV- und AU-Service
- Glasservice

Aggstell 4 ■ 84104 Rudelzhausen  
Tel. 08754/885 ■ Fax 08754/969473  
Mobil 0175/9560362  
E-Mail: kfz.stefan-kirner@web.de

## Narrhalla Nandlstadt stellt Prinzenpaar vor

Bereits am 8. November wurde das neue Prinzenpaar der Narrhalla Nandlstadt bei der Proklamation vorgestellt. In der kommenden Faschingsaison 2025/2026 werden Prinzessin Eva I. und Prinz Florian II. das närrische Zepter übernehmen. Unterstützt werden sie dabei von ihren Hofdamen Christina und Carmen.

Prinz Florian II. stammt aus Obergolzaberg bei Volkenschwand, ist 25 Jahre alt und heuer erstmals Teil der Narrhalla. Er freut sich besonders auf die vielen neuen Begegnungen und die unvergesslichen Momente, die das Amt eines Faschingsprinzen mit sich bringt.

Seine Prinzessin, Eva I., ist 22 Jahre alt und wohnt in Öchslhof bei Mainburg.

Auch sie ist zum ersten Mal dabei und blickt voller Vorfreude auf die anstehende Faschingsaison. Eva freut sich besonders auf die Auftritte und auf all die schönen Erlebnisse, die sie gemeinsam mit dem Verein erleben darf.

Kennengelernt haben sich Eva und Florian in der Arbeit – und dank des ehemaligen, langjährigen Hofmarschalls Sebastian Fichtner, der ihr Kollege ist, fanden beide den Weg zur Narrhalla.

Ihren ersten großen Auftritt als offizielles Prinzenpaar haben Eva I. und Florian II. am 27. Dezember 2025 beim Inthrobball in Nandlstadt, gemeinsam mit dem gesamten Hofstaat und der Showtanzgruppe.



- Fachkundige Beratung und Verkauf von Farben • Stimmige Raumkonzepte
- Professionelle Fassadengestaltung • Qualität vom regionalen Fachbetrieb

Nußbaumweg 3 | 84072 Au/Abens  
Telefon: 08752 85246 | Mobil: 0171 1704817  
kontakt@maler-thumann.de | www.maler-thumann.de



**MALER  
THUMANN**



**Fahrschule**



**Karl Mayer  
GmbH**

**... mit Spaß  
zum Erfolg**



85410 Haag a.d. Amper  
Inkofener Str. 2

85395 Attenkirchen  
Am Bachfeld

**Telefon: 08167 / 955 675**



## Elterninitiative Nandlstadt Eltern für Kinder e.V.

### Was für ein toller Basar

Am 12. Oktober war es wieder so weit: Unser Kinderbasar für die Herbst/Winter Saison stand an. Es gab dieses Mal eine sehr große Auswahl an Kleidung, besonders Jacken, Schuhe, Babyausstattung sowie zahlreiche Spielsachen und alles, was das Herz begehrt.

Die Halle war voll mit Besuchern, die Stimmung super und ausgesprochen positiv. Für das leibliche Wohl sorgten köstliche selbstgebackene Kuchen und Torten, die von unseren fleißigen Kuchenspendern beige-steuert wurden. Ein paar technische Hürden gab es auch, aber die werden beim nächsten Mal sicher behoben. Ein riesengroßes Dankeschön an alle Helferinnen und Helfer – ohne Euch kein Basar! Und natürlich auch an alle, die fleißig gebacken oder gespendet haben!

Wir freuen uns jetzt schon auf den nächsten Basar. Der findet am Sonntag, den 15. März 2026 statt.

#### Martinimarkt

Am 9. November waren wir auch beim Martinimarkt mit dabei. Unser Stand befand sich in der Garage beim Pfarrheim, wo wir Strickwaren für die kalte Jahreszeit und eine Tombola mit vielen tollen Sachpreisen angeboten haben. Ein besonderes Highlight war erstmalig das „Entenraten“ In einer größeren Vase, lagen zahlreiche größere und kleine Enten, und die Besucher konnten

schätzen, wie viele es wohl sind. Eine Besucherin lag mit der Schätzung von 271 Stück fast richtig. Es waren 267 Enten. Herzlichen Glückwunsch an die Gewinnerin und vielen Dank an alle, die uns trotz dem Regenwetter besucht und mitgemacht haben.

#### Als nächstes findet Ihr uns am Weihnachtsmarkt in Nandlstadt vom 5. – 7. Dezember.

Wenn euch unsere Aktionen gefallen, freuen wir uns sehr, wenn ihr uns unterstützt als aktive oder passive Mitglieder.

Der Jahresbeitrag beträgt nur 10 € und hilft uns, weiterhin Projekte für Kinder und Familien in und um Nandlstadt umzusetzen.

Wir sind kein politischer Verein - bei uns ist jede helfende Hand willkommen, die ehrenamtlich mitwirken möchte.

Durch eure Unterstützung konnten wir schon zahlreiche Projekte und Einrichtungen in & um Nandlstadt fördern - zum Beispiel:

- die Kindergärten
- die Schule (z.B. Eislaufen für die 2-4 Klasse)
- die Mittagsbetreuung
- die Bücherei (z.B. neue Tonies)
- die Wasserwacht (z.B. Schwimmbretter fürs Kindertraining)
- die Ministranten
- und die Sportvereine (z.B. Sprungblock fürs Freibad in Tegernbach)

Bei unseren regelmäßigen Aktionen - wie dem Kinderkleiderbasar (Frühjahr und Herbst), dem Flohmarkt und dem Christkindlmarkt - kommen weitere Gelder zusammen, mit denen wir wieder neue Projekte und Vereine in/um Nandlstadt unterstützen können.

Besonders möchten wir die Aktion „Platz schaffen mit Herz“ von Otto hervorheben:

Hier könnt ihr gut erhaltene Kleidung (von Baby bis Oma/Opa), Schuhe und alles, was in die Kleidercontainer darf spenden. Jedes Paket sollte etwa 6 kg wiegen.

Der Spaß daran ist, dass ihr zu Hause ausmistet, Platz schafft und gleichzeitig unsere Initiative unterstützt.

Mit eurer Hilfe kann die Initiative sogar einen Geldpreis gewinnen, den wir direkt für neue Projekt einsetzen.

Zusätzlich könnt ihr uns über die Plattform Gooding beim Online-Einkauf unterstützen:

Ein Teil eurer Einkaufssumme kommt automatisch unserer Initiative zugute - einfach online einkaufen und Gutes tun.

Ihr seht: Jeder Beitrag, jede helfende Hand und jedes Paket zählen!

Wir freuen uns über alle, die mithelfen oder einfach Teil unserer Gemeinschaft werden möchten.

### Ihr Bestatter in der Hallertau

## BESTATTUNGEN MAUSHAMMER

**24h Telefon: 08751 / 861 60**

alle Bestattungsarten • Bestattungsvorsorge  
24h Rundumbetreuung • alle Friedhöfe

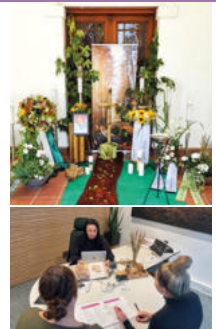
#### Mainburg

Am Graben 9  
Zugang über Landhuter Straße 12

Termin nach Vereinbarung

#### Rudelzhausen

Regensburger Str. 25



## Lied des Herzens – Mantras singen mit Naomi



Am Mittwoch, 19. November 2025 lädt der katholische Frauenbund um 19.00 Uhr zum Mantra singen ins Pfarrheim St. Vitus ein.

Mantra singen wirkt sich positiv auf Körper, Geist und Seele aus, indem es Stress reduziert, die Konzentration fördert und das Nervensystem beruhigt. Durch die Schwingungen des Gesangs wird die Atmung vertieft und der Körper entspannt, was sich auf das Immunsystem, den Blutdruck und chronische Schmerzen auswirken kann.

Der Unkostenbeitrag beträgt €5,00/Person. Es sind keine Vorkenntnisse notwendig, auch keine Anmeldung - einfach vorbeikommen.

### Frauenbund Rudelzhausen informiert



Der nächste offene Stammtisch des Frauenbundes ist am Freitag, den 24.10.2025 ab 18.30 Uhr. Wieder nettes zusammen kommen zum Ratschen und gutes Essen beim Maierwirt in Enzelhausen.

#### Weitere Termine:

- ⊕ 7.12 Weihnachtsmarkt in Rudelzhausen - der Frauenbund freut sich über einen Besuch an seinem Stand
- ⊕ 18.1.2026 Neujahrskränzchen der Abteilung 60plus
- ⊕ Vortrag mit Kaffekränzchen - Details über die Tagespresse
- ⊕ 27.1.2026 Osterkerzen basteln im Pfarrheim in Rudelzhausen ab 18.30 Uhr
- ⊕ Junger Frauenbund: Erste Hilfe Kurs für Kinder - Details über Rudelzhausen rockt oder Tagespresse
- ⊕ 6.2 Weiberfasching Rudelzhausen - Anmeldung über Tina Strauß Tel. 0160 / 7166861
- ⊕ 10.2 Faschingskränzchen 60plus im Gasthaus Festner Busch mit Einlagen und Musik von Huber Sepp

Georg  
Herrscher

Ihr zuverlässiges Fachgeschäft für  
Tabakwaren, Spirituosen,  
Präsentkörbe & Weine

Obere Hauptstraße 21 | 84072 Au/Hallertau  
Telefon: (0 87 52) 269 | [f](https://www.facebook.com/georg.herrscher) @ georg.herrscher  
E-Mail: fa.herrscher@onlinehome.de



## THE GAME IS ON! WANNA PLAY WITH US?

Spiel mit uns – nicht mit deiner Zukunft!  
Arbeite bei uns mit dem wohl zukunfts-  
trächtigsten Material überhaupt: Quarzglas!

#### Leg direkt los als

- **Glasapparatebauer** (m/w/d)

#### Entwickle dich weiter als

- **Quereinsteiger** (m/w/d) mit handwerklichem Geschick (z.B. Glaser, Zahntechniker, Metallbauer etc.)

#### Starte eine Ausbildung zum

- **Glasapparatebauer** (m/w/d)
- **Zerspanungsmechaniker** (m/w/d)

Bewirb dich noch heute per Formular oder  
komm einfach vorbei: [www.glass-works.de](http://www.glass-works.de)

BEWIRB  
DICH  
JETZT!



GlassWorks | Eine Initiative  
der SemiQuarz GmbH

Du hast Fragen rund um GlassWorks oder  
unsere Ausbildungsberufe? Schreib uns  
oder ruf uns an. Wir haben Antworten.

Niederlassung Allershausen  
Bgm.-Neumeyr-Straße 3a  
D-85391 Allershausen

+49 8166 99190-0  
[info@semi-quarz.de](mailto:info@semi-quarz.de)

SemiQuarz

## 15 Minuten zum Thema Verfassung

Die „Verfassungsviertelstunde“ lädt dazu ein, sich mit den Grundwerten unserer



Demokratie auseinanderzusetzen – jetzt auch mit regionalem Bezug! Ein neuer Kalender verknüpft Artikel des Grundgesetzes mit Orten, Geschichten und Menschen aus dem Landkreis Freising und macht so Demokratie vor Ort erlebbar. Jeder Monat widmet sich einem Grundgesetz-Artikel, ergänzt durch Fotos, Gedenktage und einen QR-Code, der zu einer Website mit weiteren Informationen führt. Ziel ist es, das Bewusstsein insbesondere von jungen Menschen für die Bedeutung der Verfassungswerte zu stärken und sie zu ermutigen, Demokratie aktiv mitzugestalten.

Der jahresunabhängige Kalender kann ab Januar 2026 in der KJR-Geschäftsstelle (Erdinger Straße 45, Freising) von Verbänden, Vereinen und Interessierten abgeholt werden. Der Versand des Kalenders an die weiterführenden Schulen im Landkreis wird zentral organisiert.

Ein Projekt der Arbeitsgruppe politische Bildung von Landratsamt Freising, Kreisjugendring Freising und Kreisbildungswerk Freising, gefördert von der Bürgerstiftung Freising und gestaltet von „Die Signatur“.

Bild: Philipp Schilli, Die Signatur



### NIKOLAUSDIENTST 2025

NIKOLAUS MIT KRAMPUS



Freitag, 5.12.25  
Samstag, 6.12.25  
Sonntag, 7.12.25

ab 16:30 Uhr

ANMELDUNG BEI:  
CLAUDIA FUCHS: 0176 35930168  
SANDRA ZELLNER: 0160 99548389  
EMAIL: KLJB.DELLNHAUSEN.ABENS@GMAIL.COM  
(TERMINVEREINBARUNG BIS ZUM 17.11.25)

Dieses Jahr ist unser Adventsspendenprojekt das Frauenhaus Freising.  
Wir freuen uns auf zahlreiche Spenden.

## NIKOLAUSDIENTST FÜR AU UND UMGEBUNG



AM

### 5. und 6. Dezember

Anmeldung im  
Pfarrheim St. Vitus:

Mo, 24.11.2025 - 17:30 bis 18:30 Uhr  
Di, 02.12.2025 - 17:00 bis 18:00 Uhr

danach unter [nikolaus@kolping-au.de](mailto:nikolaus@kolping-au.de)



**FAHRSCHULE  
SCHULZ**

Telefon: 08756 2370  
Mobil: 0157 85505218  
E-Mail: [info@fahrschule-schulz-fs.de](mailto:info@fahrschule-schulz-fs.de)

Wo findet Ihr / finden Sie uns?  
Marktstr 23  
85405 Nandlstadt

Nandlstädter Str. 4  
85419 Mauern

## Einladung zum KJR-Jahresauftakt – Gemeinsam Jugendarbeit gestalten

Der Kreisjugendring lädt am Freitag, 16. Januar 2025, von 14 bis 18 Uhr in die Geschäftsstelle in der Erdinger Straße 45 (Innenhof) in Freising ein. Gemeinsam mit Vertreter:innen aus Ehrenamt, Hauptamt und Politik wollen wir ins Gespräch kommen – über aktuelle jugendpolitische Themen, Herausforderungen im Landkreis und Perspektiven für die Zukunft.

aktuelle Jugendbefragungen und dem Kalender zur Verfassungsviertelstunde erwartet die Gäste ein gemütliches Rahmenprogramm mit Punsch, Lagerfeuer und Stockbrot. Alle Interessierten – ob Jugendliche, Ehrenamtliche, Eltern oder politische Entscheidungsträger:innen – sind herzlich willkommen!

Bild: Kreisjugendring Freising

Neben der Vorstellung des Jahresprogramms 2026, den Ergebnissen



Freisinger  
**STADTWERKE**

**DEINE  
ENERGIE.  
UNSER  
WERK.**

### Wissen, wo die Wärme bleibt

Jetzt anmelden zur  
**Thermografieaktion 2026!**

Für Fragen und Anmeldung: Siehe Website oder rufen Sie an!

Freisinger Stadtwerke  
Versorgungs-GmbH  
Telefon: 08161 183-0  
info@freisinger-stadtwerke.de  
www.freisinger-stadtwerke.de

**Thermografie-Aktion 2026:  
26.01. bis 30.01.2026**



## SCHNEEBOCK

DIE ELEGANZ DES WINTERS IM GLAS

Wenn der Winter in seiner stillen Pracht erstrahlt, entfaltet unser dunkler Schneebock seine Seele: samtig, kräftig und von edler Malzfülle geprägt - ein Bier von Tiefe und Charakter.

Handgebraut in der Schlossbrauerei Au - wo jahrhundertealte Braukunst auf höchste Qualität und ausgesuchte bayerische Rohstoffe trifft.

NUR SAISONAL VERFÜGBAR - EIN EXKLUSIVER GENUSSMOMENT FÜR KENNER, DIE DAS BESONDERE SUCHEN.

WWW.AUERBIER.DE



## Kartenvorverkauf für das Neujahrskonzert 2026

Bei der Marktkapelle Au wird schon fleißig für das Neujahrskonzert 2026 geprobt. Traditionell am Sonntag des Volkstrauertages wird der der Probenstag für das Neujahrskonzert stattfinden. Die Marktkapelle wird beim kommenden Neujahrskonzert wieder viele schöne Stücke für das Publikum dabei haben. Das Motto für das Konzert lautet: „Rauschende Feste“. Die Musikantinnen und Musikanten, natürlich auch des Jugendorchesters, freuen sich auf Ihr Kommen!

Übrigens, auch dieses Jahr gibt es bereits zum Einlass ab 14.30 Uhr Kaffee und Kuchen im Foyer der Hopfenlandhalle Au.

Eintrittspreise:

Erwachsene 14,00 € • Mitglieder/Schüler 12,00 €

Musikschüler/innen des Fördervereins Marktkapelle Au unter 18 Jahren erhalten freien Eintritt (Karte erforderlich) in Begleitung (Begleitpersonen Kostenpauschale von 10,00 €).



Kartenvorverkauf:

Raiffeisenbank Au am 04.12.2025, 08.30 – 11.00 Uhr,

von 05.12. bis 27.12.2025 bei Tankstelle Heigl Au

danach telefonisch bei Familie Hofer in Au 08752/9935

oder per Mail an [info@marktkapelle-au.de](mailto:info@marktkapelle-au.de).

Karten können auch während unserer Probe mittwochs 10. + 17.12.2025 zwischen 19.00 – 20.30 Uhr in unserem Probenraum in der Josef-Eberwein-Str. 4 in Au (unterer Eingang) erworben werden. Restkarten an der Abendkasse. Keine Rücknahme von gekauften Karten.

**Förderverein Marktkapelle Au e.V.**  
**Neujahrskonzert**  
 „Rauschende Feste“  
**am 1. Januar 2026**  
 Beginn um 15.30 Uhr  
 in der Hopfenlandhalle in Au  
 Einlass ab 14.30 Uhr mit Kaffee und Kuchen im Foyer  
 Es musiziert die Marktkapelle Au und die Jugendblaskapelle Au  
 Unter der Leitung von Georg Neumeier und Tina Henning  
 Eintrittspreise: Erwachsene 14,00 € • Mitglieder/Schüler 12,00 €  
 Musikschüler/innen des Fördervereins Marktkapelle Au unter 18 Jahren erhalten freien Eintritt  
 (Karte erforderlich) in Begleitung (Begleitpersonen Kostenpauschale von 10,00 €).  
 Kartenvorverkauf: Raiffeisenbank Au am 04.12.25, 8:30 – 11:00 Uhr,  
 von 05.12. bis 27.12.25 bei Tankstelle Heigl Au  
 danach telefonisch bei Familie Hofer in Au 08752/9935  
 oder per Mail an [neujahrskonzert@marktkapelle-au.de](mailto:neujahrskonzert@marktkapelle-au.de)  
 Karten können auch während unserer Probe mittwochs 10. + 17.12.2025  
 zwischen 19:00 – 20:30 Uhr in unserem Probenraum in der Josef-Eberwein-Str. 4  
 in Au (unterer Eingang) erworben werden. Restkarten an der Abendkasse.  
 Keine Rücknahme von gekauften Karten.

**Kommen Sie vorbei,  
wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Landhandel Au Hallertau GmbH  
 Pfaffenhofenerstr. 27  
 84072 Au i. d. Hallertau  
 Tel. 08752/337

...für die gute Laune!

**Appel**  
 Getränke

[www.appel-getraenke.de](http://www.appel-getraenke.de)

**Moosburg**  
 Degernpoint E1

**Au/Hallertau**  
 Mainburger Straße 15



Erleben Sie bei **PAESANO** ein Stück Italien in jeder Mahlzeit. Unsere authentisch italienische Küche kombiniert traditionelle Rezepte mit modernen Einflüssen, bei denen auch **GLUTENFREIE OPTIONEN** für jeden Geschmack verfügbar sind.

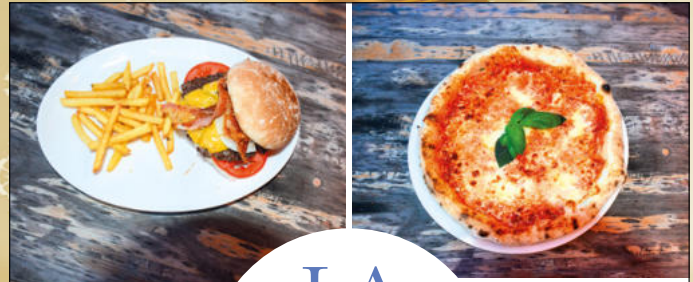
**ÖFFNUNGSZEITEN FÜR DIE KOMMENDEN FEIERTAGE**

26.12.2025: 11:30 - 14:00 Uhr & 17:00 - 22:30 Uhr

31.12.2025: 11:30 - 14:00 Uhr & 17:00 - 23:30 Uhr

01.01.2026: 11:30 - 14:00 Uhr & 17:00 - 22:30 Uhr

Waldstraße 14 | 85395 Attenkirchen | Tel. 08168 9999050  
[www.paesano-thalham.de](http://www.paesano-thalham.de)

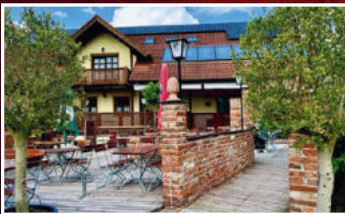


LA  
MARI  
RESTAURANT



Gewerbering 2 | 84072 Au i. d. Hallertau  
Tel. 0176 / 81171308 | [www.la-mari-restaurant.de](http://www.la-mari-restaurant.de)

# Zum Tapferen Schneiderlein



Die etwas andere  
**GASTSTÄTTE**  
in der Hallertau

FAMILIE BRUMER • GRUBANGERSTR. 13  
84072 HIRNKIRCHEN • TEL.: 08752 / 810 324

[WWW.ZUM-TAPFEREN-SCHNEIDERLEIN.DE](http://WWW.ZUM-TAPFEREN-SCHNEIDERLEIN.DE)

## Weihnachten naht ...

**Wo Betriebs- und Familienfeiern  
zum Erlebnis werden –  
Zeit für gemütliche Stunden  
und köstliche Genüsse.**

Entdecken Sie festliche Highlights  
für Ihre Weihnachtsfeier. Von gemütlicher  
Firmenrunde bis zu behaglichen  
Privatfeiern bieten unsere ausgewählten  
Gastronomen stimmungsvolle  
Konzepte und regionale Küche.

**Jetzt passende Location  
entdecken  
und frühzeitig reservieren –  
damit Ihre Feier  
unvergesslich wird.**



# Schützen Reichertshausen: starke Saison, Vorstand steht

Der Schützenverein Reichertshausen hielt am 24.10.2025 seine Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen im Bürgerhaus Reichertshausen ab. Schützenmeister Hans Bauer konnte zahlreiche Mitglieder\*innen hierzu begrüßen. Er konnte einen Rückblick über das letzte Jahr geben und hierzu auf 17 Schießabende mit über 630 Schützen\*innen verweisen, sowie auf zahlreiche Beteiligungen wie z.B. das 100-jährige Bestehen des Schützengaus Landshut, das Gaudamenschießen, Fronleichnam und Kriegerjahrtag in Reichertshausen. Der größte Erfolg dürfte aber der Gewinn der Marktmeisterschaft der Schützenvereine aus Au sein, den auch Sportleiterin Verena Bauer neben anderen Erfolgen wie die Teilnahme an der Gaumeisterschaft und der Niederbayerischen Meisterschaft, nochmals hervorhob. Aus dem Kassenbericht, den Kassierin



Michaela Schachtner vortrug, konnte ein positives Ergebnis vermeldet werden, das die Kassenprüfer in Vertretung durch Franz Sittenauer nochmals bestätigen konnten. Es wurde die Entlastung der Vorstandschaft einstimmig bestätigt. Nun folgten die Neuwahlen. Alle Posten wurden wieder bestätigt, allein die Position um Sport- und Jugendleiterin wurden getauscht, welche zuvor Verena Bauer und Gräber Veronika innehielten. Auf dem Foto zu sehen ist die neue „alte“



Vorstandschaft: 1. Sportleiterin Veronika Gräber, 2. Sportleiter Florian Gräber, Kassierin Michaela Schachtner, Kassenprüfer Richard Stanglmair, 1. Schützenmeister Hans Bauer, 2. Schützenmeister Max Sittenauer, Jugendleiterin Verena Bauer, Schriftführerin Tina Kratzl und Kassenprüfer Franz Sittenauer. Der Schützenmeister gab noch einen kurzen Ausblick auf die kommenden Termine. Die neue Saison startet am 07.11. wieder mit der Ortsmeisterschaft.

**BAUELEMENTE RUPERT DONATH**



**IHR FACHMANN VOR ORT FÜR FENSTER UND TÜREN**



Grubanger Str. 18 • 84072 Hirnkirchen  
Tel. 0 87 52 / 81 02 88 • Fax 0 87 52 / 81 02 89  
E-Mail: info@bauelemente-donath.de



**TOBIAS BAUR**  
MALER- UND LACKIERERMEISTER

LOHWEG 8 A | 84072 OSTERWAAL  
MOBIL 0170 / 2601576 | BAUR.TOBIAS.1@GMX.DE

**roma**

ROLLADEN  
RAFFSTOREN  
TEXTILSCREENS

**Rolladen Bobrzyk GmbH**

Kramerberg Straße 14  
84048 Mainburg/Meilenhofen  
Telefon 08753 / 966 54 10  
Telefax 08753 / 966 54 11  
E-Mail: kontakt@rolladen-bobrzyk.de

[www.rolladen-bobrzyk.de](http://www.rolladen-bobrzyk.de)

**35 Jahre in Mainburg**



**ROMA Raffstoren**  
Tageslicht stufenlos lenken

**ROMA Textilscreens**  
Das Spiel mit Sicht und Schatten



**ROMA Rollladen**  
Schutz, Komfort und Behaglichkeit



Tierschutzverein Hallertau u.U. e.V.

## Fremde Katze

Zugelaufene und gefundene Katzen dürfen nicht einfach behalten werden! Immer wieder kommt es zum Streit um die Frage, wem eine Katze gehört.

Da es oft vorkommt, dass Freigänger mehrere regelmäßige „Anlaufstellen“ haben und es sich dort sogar mehrere Tage „gemütlich“ machen oder Spaziergängern folgen, kommt es auch fast genauso oft zu Streitigkeiten zwischen den Eigentümern dieser Katzen und den Menschen, die irrtümlich davon ausgehen, dass die Katze herrenlos sei und es nun „ihre Katze“ sei. Doch wie ist hier die rechtliche Lage?

Die für TASSO tätige Rechtsanwältin Ann-Kathrin Fries hat im Alltag häufig mit diesen Streitigkeiten zu tun. Sie hat die wichtigsten Punkte zusammengefasst.

Regelmäßig bekomme ich Anfragen von Katzenhaltern, die so oder ähnlich beginnen: „Vor längerer Zeit kam regelmäßig eine fremde Katze zu uns in den Garten. Wir haben dann im örtlichen Tierheim nachgefragt, ob eine solche Katze vermisst wird, aber es gab keine Suchmeldung. Dann haben wir uns entschlossen, sie zu behalten und haben sie chippen, impfen und kastrieren lassen. Nun füttern unsere Nachbarn die Katze regelmäßig gegen unseren Willen, locken sie zu sich in die Wohnung und wollen sie uns nicht mehr zurückgeben.“

Auch wenn es landläufig heißt, dass Katzen sich ihre Menschen aussuchen würden, kann dieses „tierische“ Verhalten rein juristisch betrachtet keinen Einfluss auf das Eigentum an der Katze haben. Nur der Eigentümer selbst kann nach Artikel 14 Grundgesetz in Verbindung mit § 903 BGB über sein geschütztes Grundrecht entscheiden. Zwar muss er gemäß § 903 Satz 2 BGB die besonderen Vorschriften zum Schutz der Tiere beachten. Dennoch kann er frei entscheiden, ob überhaupt und wem er seine Katze übereignen möchte, sei es zum Beispiel durch Schenkung oder durch einen Verkauf.

Das bedeutet im Umkehrschluss, dass bei jeder Freigängerkatze zunächst davon ausgegangen werden muss, dass sie jemandem gehört, dessen Recht zu respektieren ist. Im geschilderten Beispiel ist die Anfragende der Meinung, es sei ihre Katze und die Nachbarn entzögen ihr ihr Eigen-

tum. Dass sie jedoch durch ihr eigenes Verhalten selbst die ganze Zeit dem eigentlichen Eigentümer seine Katze entzieht, ist ihr nicht bewusst. Dies bedeutet (abgesehen von Notfällen!) Folgendes:

Eine fremde Katze sollte grundsätzlich zunächst nicht als herrenlos betrachtet werden und die Rechte des „unbekannten“ Eigentümers müssen respektiert werden. Das Anlocken einer fremden Katze ist nicht grundsätzlich verboten. Dabei sollte es aber auch belassen werden. Gegen den ausdrücklichen Willen des Eigentümers ist sogar auch das zu unterlassen.

Wer eine fremde Katze an sich nimmt, ohne eine ordnungsgemäße Fundmeldung beim örtlichen Fundbüro zu machen, verstößt gegen das Fundrecht und kann sich einer Fundunterschlagung strafbar machen. Die Anfrage beim örtlichen Tierheim, ob eine Katze vermisst wird, reicht dafür nicht aus. Auch wenn der Eigentümer nicht nach seiner Katze sucht, zum Beispiel weil sein Freigänger für gewöhnlich nur alle paar Tage nach Hause kommt so bedeutet dies nicht, dass die Katze niemandem gehört.

In Unkenntnis der Vorerkrankungen, bisherigen Impfungen oder sonstigen Behandlungen durch mehrere Leute, die meinen es sei „ihre Katze“, könnte der Katze ein gesundheitlicher Schaden zugefügt werden. Der Gedanke, „es doch nur gut zu meinen“, rechtfertigt es also nicht, eine Katze durch das regelmäßige Füttern, bei sich

aufzunehmen und vielleicht sogar auf sich selbst zu registrieren, sich widerrechtlich anzueignen und dem eigentlichen Eigentümer zu entziehen.

Vielmehr sollte zunächst alles unternommen werden, den eigentlichen Eigentümer zu finden. Nur wenn das nicht möglich ist, kann ein Finder Eigentümer werden, sofern er die Vorschriften des BGB zum Fundrecht einhält: Kennt er den Eigentümer nicht, muss er eine Fundanzeige beim örtlichen Fundbüro machen und sollte sich unbedingt einen Nachweis hierfür geben lassen. Zusätzlich sollte auch bei den Tierheimen im Umkreis und bei TASSO eine Fundmeldung abgegeben werden.

Mit der Fundmeldung bei der zuständigen Behörde läuft die sechsmonatige Frist des § 973 BGB in der der Eigentümer oder ein sonstiger Empfangsberechtigter die Möglichkeit hat, seine Katze – gegen Erstattung der dem Finder entstandener notwendiger Kosten – zurückzunehmen.

Mit Ablauf der obigen sechsmonatigen Frist und dem Eigentumserwerb des Finders beginnt dann die Dreijahresfrist des § 977 BGB zu laufen, in der der Eigentümer die Katze noch zurückfordern könnte.

Alternativ: Wenn Sie merken, dass eine Katze gut zu Ihnen passt, überlegen Sie bitte, statt einer Besuchskatze lieber einem Tierheimtier ein neues Zuhause zu geben. Hier kann es sich auch lohnen, mal bei TASSOs Online-Tierheim shelta reinzuschauen.



**Let's have a wee dram!**

Whisky jenseits des Mainstreams

Einkauf und Tasting in der Holledau

Martin Lossie

Buchfeldweg 3

84072 Au/Osterwaal

0170-703 4440

[www.Kaleu-Whisky.de](http://www.Kaleu-Whisky.de)



# Ehrenurkunde zum Firmenjubiläum

## Tankstelle Heigl in Au feierte 75-jähriges Bestehen

Der Name Heigl ist in Au ein fester Begriff: In früheren Jahren verband man damit das gleichnamige Autohaus, welches Kunden mit Werkstatt und Verkauf einen tollen Service bot und vielen Mitarbeitern Arbeit gab. Heute ist es die Tankstelle am Ortsausgang, die sich nach wie vor großer Beliebtheit erfreut. Und das seit nunmehr 75 Jahren, weshalb Firmenchefin Christine Forster vor

kurzem sogar von der IHK ausgezeichnet wurde. In diesem Rahmen durfte ein Rückblick auf die Firmengeschichte nicht fehlen, die einst durch den Mut und Unternehmergeist des Vaters, Jakob Heigl, vor 75 Jahren begründet wurde. Während das Autohaus die rasante Entwicklung des Marktes in den folgenden Jahrzehnten zu spüren bekam, in der Folge sogar verkauft wurde, blieb

der Name Heigl stets mit dem Areal rund um die Tankstelle verbunden. Bis zum heutigen Tag, wenngleich es auch hier stetige Veränderungen gab. Den großen Stamm an Mitarbeiterinnen, einige davon bereits seit Jahrzehnten im Team, nannte Christine Forster bei der Feierstunde als Erfolgsgarant der Tankstelle.

Foto: Martin Hellerbrand

# Verein „Wir retten Rehkitze e.V.“ gewinnt deutschen Tierschutzpreis

Unser Verein hat den deutschen Tierschutzpreis gewonnen, der uns am 28.11. bei einer Gala in Berlin überreicht wurde. Es ist der Publikumspreis, den die Öffentlichkeit per Internet-Voting zwischen den verbliebenen 4 Vereinen ausgewählt hat. Es standen ca. 500 Vereine zur Auswahl, aus denen die Jury des Tierschutzbundes diese 4 Vereine ausgewählt hatte. Dieser Preis ist die höchste deutsche Auszeichnung im Tierschutz.

Wir sind sehr stolz und glücklich über diesen Preis und glauben, dass wir damit die Rehkitzrettung in Deutschland bekannter machen können, damit alle

Vereine aus diesem Preis profitieren können. Das Preisgeld von 3000 € werden wir in die Erweiterung unserer Drohnestaffel stecken, damit wir 2026 mit 10 vereinseigenen Drohnen noch schlagkräftiger sind.

Unser Verein hat das erste Buch über die Rehkitzrettung herausgegeben. Es ist ab sofort über unsere Homepage zu bestellen (19,50 € + 5,00 € Porto) und enthält wunderschöne Tier- und Naturaufnahmen, aber auch sehr viele schöne Geschichten und Informationen über die Rehkitzrettung. Ein hochwertiges Hardcoverbuch mit 196 Seiten!



Wir haben gewonnen!

**Publikumspreis 2025**  
DEUTSCHER TIERSCHUTZBUND e.V.

Am 20.12.2025 findet in Neufahrn am Marktplatz bei der Eislaufbahn um 13.00 Uhr ein Benefizkonzert zugunsten des Vereins mit Tina Schüssler (3-fache Weltmeisterin + Bundesverdienstkreuzträgerin, Sängerin und Schauspielerin) statt. Wir freuen uns über zahlreiche Besucher.

### Sonderthemenvorschau 2026

Ausgaben	Sonderthemen
Jan./Feb.	Azubi-Offensive, Kommunalwahl, Fasching
März/April	Fahrradsaison beginnt, Gartensaison beginnt, Muttertag

### Anzeigen-/Redaktionsschlüsse 2026

Ausgaben	Red.- und Anzeigenschluss	Erscheinungstermin/Verteilung
	jeweils bis 12.00 Uhr	
Jan./Feb.	Freitag, 6. Februar	23. – 27. Februar
März/April	Donnerstag, 26. März	13. – 17. April

# FREIE TANKSTELLE HEIGL e.K.

## Ihre Tankstelle mit dem freundlichen Service!

**moderne Auto Waschanlage**  
Markenkraftstoffe & Autogas zu günstigen Preisen  
rund um die Uhr auch am Tankautomat | bargeldlos mit EC-Karte!

Inh. Christine Forster  
Freisinger Straße 20  
84072 Au/Hallertau  
Telefon: 08752 / 81 03 11  
[www.tankstelle-heigl.de](http://www.tankstelle-heigl.de)



## Stockschützen Au sind Vizemeister

Die Sommersaison der Stockschützen Au endete zum 30.09.2025 mit einem tollen Ergebnis, das Mixed Team mit Petra Gruber, Marika Diemaier, Schwertl Stefan und Schwertl Herbert belegten bei der Meisterschaft der Bezirksoberliga den 2. Platz und dürfen sich nun Vizemeister nennen.

Mit dem Slogan die Liga halten, ist man am 27.9. nach Hallbergmoos gefahren. Für das Auer Team, die als einzige Mannschaft des Eisstockschützen-Kreises 306 in der höchsten Spielklasse an den Start ging, ging es gut los. Das 1. Spiel gegen den SC Kleinberghofen konnte mit 11:4 Punkten gewonnen werden. Gegen den TSV Altomünster und den SC Oberroth verlor man leider die Punkte. Die Spiele 4-11 gingen wieder alle an die Auer. Sie mussten sich nur der Mannschaft des SC Oberroth geschlagen geben, diese landeten auf dem 1. Platz mit 19:1, auf Platz der SC Au/Hallertau mit 16:4 und als dritter die Spieler des SV Hagenhill mit 13:7 Punkten.

Die Freude der Auer war riesengroß, nachdem die Herrenmannschaften des SC keine gute Saison hatten, die 1. Mannschaft hat den Klassenerhalt für die Bezirksoberliga noch gehalten, die 2. ist leider in die Bezirksliga abgestiegen, die 3. Mannschaft spielt in der Kreisklasse und hat es leider knapp versäumt eine Liga noch oben zu rutschen.

Am 06.12. 2025 finden in der Stockschützenhalle zwei Niko-

laus-Turniere mit jeweils 2 Heimmannschaften des SC Au und jeweils 10 Mannschaften aus den umliegenden Kreisen statt. Über Zuschauer nicht nur aus den eigenen Reihen würden sich die Stockschützen sehr freuen. Für das leibliche Wohl ist dabei auch gesorgt.



*Sie kümmern sich um  
Ihre Gesundheit und wir  
uns um Ihre Familie!*



kdbh.de

Seit jeher ein  
verlässlicher Partner  
in der Betriebs- und  
Haushaltshilfe!

Tel.: 08167 / 95886-10  
E-Mail: info@mrfreising.de  
www.mrfreising.de

## WIR SUCHEN

- Bauleiter
- Abrechner
- Polier / Vorarbeiter
- Baggerfahrer
- Bauhelfer
- Stahlschweißer
- Rohrleitungsbauer
- LKW Fahrer



Weitere Informationen:  
[www.segrohrbau.de](http://www.segrohrbau.de)



Rohrbau GmbH

- Fernwärme-  
Leitungsbau
- Gasleitungsbau
- Wasserleitungsbau
- Kanalbau
- Kabelbau
- Anlagenbau
- Rohrsanierung

SEG Rohrbau GmbH | Halsberger Feld 4 | 84072 Au i.d. Hallertau  
Tel. 08752 / 86580-116 | [bewerbung@segrohrbau.de](mailto:bewerbung@segrohrbau.de)



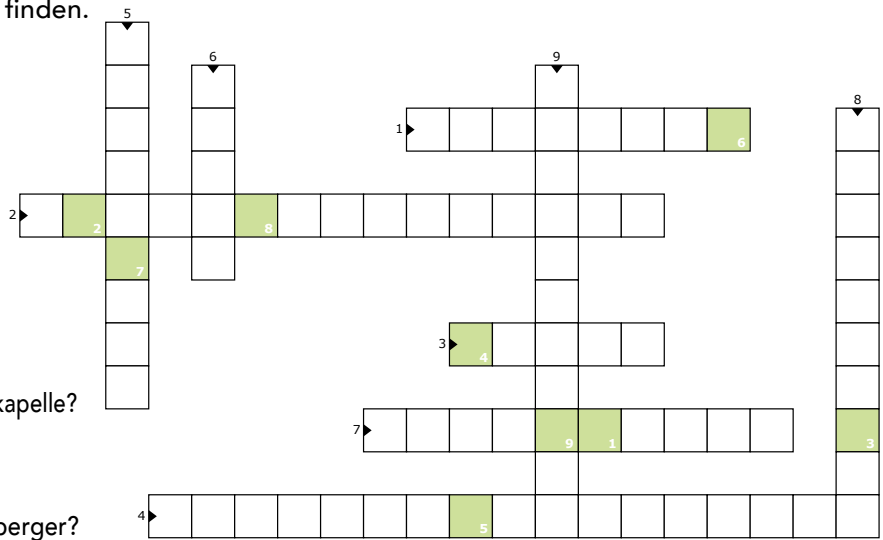
## Gut gerätselt ist halb gewonnen!

Alle Antworten sind in dieser Ausgabe zu finden.

Festlich genießen im Restaurant „Das Tapfere Schneiderlein“: Wir verlosen einen Gutschein i. H. v. 25 €!

Wer es sportlich mag, wird bei Sport Lechner fündig und kann einen Gutschein i. H. v. 25 € gewinnen!

1. Wer feiert Neueröffnung in Nandlstadt?
2. Wofür beginnt der Kartenvorverkauf bei Marktkapelle?
3. Wer hat 75-jähriges Firmenjubiläum?
4. Wozu gehört der echte Weihnachtsbaum?
5. Welches Gebäck bietet die Bäckerei Gabelsberger?
6. Was veranstaltete die Elterninitiative Nandlstadt?
7. Wer bietet die Thermografie-Aktion?
8. Was bietet die Fa. Autolackiererei Hein?
9. Was wurden die Stockschützen?



Bitte beachten Sie die **Teilnahmebedingungen**: Der Gewinner erklärt sich damit einverstanden, einen **kurzen Text und ein Bild** zum Erhalt des Gutscheins an uns zu senden, der in der darauffolgenden Ausgabe **veröffentlicht** wird. Die Adressdaten aller Teilnehmer werden nach Ermittlung des Gewinners gelöscht. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Keine Barauszahlung des Gewinns möglich.

Erstellt mit XWords - dem kostenlosen Online-Kreuzwörterl-Generator <https://www.xwords-generator.de/>

Senden Sie uns das Lösungswort mit dem Betreff „Hollедauer Journal“ bis zum **19.12.2025** mit Angabe Ihres bevorzugten Gutscheins und Ihrer vollständigen Adresse per Mail an [gewinnen@reba-verlag.de](mailto:gewinnen@reba-verlag.de), mittels Postkarte an REBA-VERLAG GmbH, Gutenbergstr. 11, 85354 Freising oder per Online-Verlosungsformular: [www.holledauer-journal.de/gewinnspiel](http://www.holledauer-journal.de/gewinnspiel).

### Gewinnerin: Gutschein Kila im Bergsteffl

Mein Name ist Maria Straßberger und lebe seit 36 Jahren in Au. Es freut mich sehr, dass ich den Gutschein von Kila im Gasthaus Bergsteffl gewonnen habe. Ich werde den Gutschein mit meiner Familie in der Vorweihnachtszeit bei Kila einlösen. In meiner Freizeit erkunde ich mit dem Fahrrad die hügelige Hollедau.



### Gewinnerin: Gutschein Naturgarten Schönegge

Mein Name ist Sandra Wiesheu. Ich wohne seit 2010 im schönen Tölzkirchen bei Nandlstadt. Meine Freizeit verbringe ich gerne mit meinem Mann und meinen beiden Jungs.



**Zum Tapferen Schneiderlein**

Die etwas andere **GASTSTÄTTE** in der Hallertau

FAMILIE BRUMER • GRUBANGERSTR. 13 • 84072 HIRNKIRCHEN  
TEL.: 08752 / 810 324 • [www.zum-tapferen-schneiderlein.de](http://www.zum-tapferen-schneiderlein.de)

**SPORT LECHNER GmbH**

Markenqualität mit sportlich fairen Preisen

84072 Au/Hallertau | [www.sportlechner.de](http://www.sportlechner.de)

**Partner der Region für Teamsport-, Firmen- und Individualnachfragen**

Legen Sie Produkte aus unserem vielfältigen Sortiment unter Ihren Baum

- Bio-Kaffee
- FC Bayern Fan Artikel
- Deko
- Team-sport-bekleidung
- Diverse Bälle
- Gut-scheine
- Lotto Bayern Losprodukte
- Dips, Liköre, Gewürze
- Bio-Tee





**Direkt vom Orangenbauern aus Andalusien**

Don Vital.de

SONNENGEREIFTE  
**ORANGEN**  
(SÜSS UND SAFTIG)  
CLEMENTINEN  
ZITRONEN



**Großes Sortiment an Pferdefutter**

**HOLZNER**  
Tiernahrung • Agrarbedarf • Saisonale Produkte

Hauptstraße 26, 85301 Schweitenkirchen  
Tel. 08444 / 7214, [www.tiernahrung-holzner.de](http://www.tiernahrung-holzner.de)

**Öffnungszeiten:**  
Di. – Fr. 8.30 - 12.30 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.30 - 12.00 Uhr, Mo. geschlossen

*Danke*  
für die Zusammenarbeit

Wir wünschen unseren Kunden  
und Lesern frohe Weihnachten und  
alles Gute für das Jahr 2026.

REBA-VERLAG Freising



© Pixabay

**Elektriker/Elektroniker**  
als Wartungs- und Servicetechniker  
im Außendienst gesucht m/w/d  
Vollzeit 37,5 Stunden / 4 -Tage Woche

**Aufgabenschwerpunkt:**  
Wartungs- und Servicearbeiten an Brandmelde und Sicherheitsbeleuchtungsanlagen

**Aufgabenprofil:**

- abgeschlossene Ausbildung in einem Elektrofachberuf und Berufserfahrung
- Zuverlässigkeit und Selbständigkeit
- Reisebereitschaft bayernweit mit Schwerpunkt Kreis FS, LA, ED, M und Umland
- gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift

**Sie erwartet:**

- unbefristeter Arbeitsplatz in Familienbetrieb mit flacher Hierarchie und zukunftssichere Branche
- leistungsgerechtes Gehalt und ein attraktives Arbeitszeitmodell
- 30 Tage Urlaub und diverse Sozialleistungen

**Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung bitte an:**  
RM Batterie- und Sicherheitstechnik Vertriebs GmbH  
Rudelzhausen-Tegernbach, Nandlstädter Str. 13  
Tel.: 08752/6857018, E-Mail: [birgit.maier@rm-maxien.de](mailto:birgit.maier@rm-maxien.de)  
[www.rm-maxien.de](http://www.rm-maxien.de)

**Ihr Entsorgungsfachbetrieb der Hallertau**



**RMM**  
Baggerbetrieb & Containerdienst

Auer Straße 10  
84048 Mainburg

[info@rmm-mainburg.de](mailto:info@rmm-mainburg.de)

08751/847825-0

01512/2718866



## Schützengau Hallertau proklamiert seine Könige

Traditionell werden jedes Jahr die Schützenkönige im Schützengau Hallertau ausgesprochen.

Zur Siegerehrung im Gasthaus Festner in Rudelzhausen begrüßte Gauschützenmeister Maximilian Holzmayr zahlreiche Schützen aus dem gesamten Gau von Abensberg bis Schweitenkirchen, Gausportleiter Manfred Hoyer und die 2. Bürgermeister Martin Linseisen und Gabi Kaindl von Au und Schweitenkirchen. Er stellte fest, dass Landesschützenmeister Christian Kühn vom Bayerischen Sportschützenbund anlässlich des 100jährigen Gaujubiläums eine Festscheibe für den Gau verliehen hatte. Diese wurde mit den Königen ausgesprochen. Ein großer Dank ging an die scheidenden Könige Hubert Dietenhofer, Verena Daniel und Jonas Obermeier. Er dankte ihnen, dass sie den Schützengau bei allen wichtigen Festen, vor allem beim Jubiläum des Patenvereins Landshut vertreten hatten. Ein weiterer Dank ging an alle Schützenvereine, die den Gau Hallertau bei diesem Jubiläum in Ergolding verstärkt hatten.

Sportleiter Hoyer dankte vor der Siegerehrung dem Schützenverein Sandelzhausen, die ihren Schützenverein für das Königsschießen mit Festscheibe zur Verfügung gestellt hatten. Mit 121 Schützen hatten sich etwas mehr



v.l.: 2. Gauschützenmeisterin Annemarie Kuffer, Sportleiter Manfred Hoyer, Katharina Kröner, Gabi Kaindl, Benedikt Heigl, Emma Kröner, Johann Hengster, Jörg Bortenschlager, Gauschützenmeister Maximilian Holzmayr mit den Fahnenträgern

als im Vorjahr an diesem begehrten Wettbewerb beteiligt. Als Abensberger Chronist erklärte er, dass das Königsschießen im südlichen Raum, dem „Vogel schießen“ in Norddeutschland gleicht. Früher wurde der König mit der „Büchse“ ermittelt und heute werden die Schüsse mit dem Luftgewehr abgegeben. Früher war der Königsrang auch mit zahlreichen Privilegien, wie der Steuerfreiheit oder einer Lederhose bedacht. An anderen Orten war man vom Wachdienst befreit, oder man erhielt ein fettes Schwein als Preis. Heute gibt es die Königskette,

an der sich jeder König mit einer echten Münze mit Gravur verewigen kann. Dann war der spannendste Augenblick gekommen, auf den jeder potentielle König wartet. Gewertet wurde der beste Zehner. Je kleiner der Teiler, desto zentrierter ist der Schuss auf den Zehner. Jugendkönig wurde Benedikt Heigl aus Rohr mit einem 143 Teiler. Vizekönig wurde Emma Kröner aus Abensberg mit einem 197 Teiler. Damenkönigin wurde Katharina Kröner Abensberg mit einem 52 Teiler vor Gabi Kaindl aus Schweitenkirchen mit einem 60 Teiler. Den begehrten Titel des Schützenkönigs des Gau Hallertau holte sich Johann Hengster aus Nandlstadt mit einem 10 Teiler vor Jörg Bortenschlager aus Geisenfeld mit einem 17 Teiler.

Die beste Mannschaft stellte die Kgl. Priv. Feuerschützengesellschaft Abensberg vor den Sportschützen Niederlauterbach. In der Seniorenauflegengruppe heißt der Mannschaftssieger ebenfalls Abensberg vor Eichenlaub Schweitenkirchen. Die Mannschaft aus Abensberg holte sich zudem den Sieg auf der Ehrenscheibe des Bayerischen Sportschützenbundes.

Hoyer und Holzmayr dankten allen, die sich am Königsschießen beteiligt hatten und wünschten für das laufende Jahr „Gut Schuss“.

## Baum- und Gartenpflege

### Kontakt:

Maximilian Bauer  
 84072 Au/Hallertau  
 +49 157 / 584 662 35  
[kontakt@galabau-bauer.com](mailto:kontakt@galabau-bauer.com)



### Leistungen

- ✦ Baumpflegearbeiten nach ZTV Baumpflege
- ✦ Baumfällungen
- ✦ Neupflanzungen
- ✦ Hecken- und Strauchschnitt
- ✦ Prüfung von PSAgA gemäß BGR 198/199



## Perlen der Hallertau 2026

Am 08.11.2025 fand die Hallertauer Hopfennacht 2025 in Edenland, im Gasthof Lackermeier statt. Hier präsentierte der Ring junger Hopfenpflanzer den neuen Kalender „Perlen der Hallertau“ für das Jahr 2026. Das Motto des neuen Kalenders lautet: „Hallertauer Hofgeschichten“. Im Kalender präsentieren 12 junge Hallertauer Hopfenpflanzerstöchter die Hofnamen ihrer Betriebe mit der da-

zugehörigen Hofgeschichte. Die Namen der diesjährigen Modelle lauten: Mirjam Widmann (Kainrad), Sophia Münsterer (Osterwaal), Franziska Amler (Aiglsbach), Anna Obermaier (Großgundertshausen), Melanie Kronthaler (Dietrichsdorf), Renate Müller (Geroldshausen), Eva Anna Ostermeier (Thongraben), Martina Amberger (Berghausen), Anna-Lena Wimmer (Allakofen), Luisa Deuter

(Geisenhausen), Sophie Huber (Steinbach), Lena Huber (Grafendorf). Der Kalender kostet 19,50 € und kann in folgenden Verkaufsstellen erworben werden: Buchhandlung Kawasch (Wolnzach), Schreibwaren Weinmayer (Mainburg), Schreibwaren Bauer (Geisenfeld), Buchhandlung Nagel (Abensberg), Pichler&RickOline (Nandlstadt), nah und gut Ziegler (Elsendorf).



**Wenn Lack, dann richtig! Perfektion bis ins Detail – für ein rundum glänzendes Ergebnis**

### Unsere Leistungen:

- Lackierungen
- Unfallinstandsetzungen
- Oldtimer und Youngtimer
- Sonderlackierungen
- Spot-Repair
- Dellendrücken
- Autoglas
- Reparaturlackierungen

Bahnhofstr. 17 | 85405 Nandlstadt | Tel. 08756 / 913 38 91 | [info@autolackiererei-hein.de](mailto:info@autolackiererei-hein.de)

Sauber  
g'spart!

Mit 100% Ökostrom aus nachhaltiger Erzeugung.

[esb.de](http://esb.de)

**ESB**  
ENERGIE SÜDBAYERN





Enzelhauser e.V.

## Winterweihnacht

Der Enzelhauser e.V. lädt auch in diesem Jahr wieder herzlich zur traditionellen Winterweihnacht ein. Am 20. Dezember 2025 ab 16:00 Uhr verwandelt sich Enzelhausen 22 in einen stimmungsvollen Treffpunkt für alle Mitglieder, Freunde des Vereins und Bevölkerung aus nah und fern. Wie jedes Jahr möchten wir gemeinsam die Vorfreude auf das Weihnachtsfest teilen, zur Ruhe kommen und ein paar besinnliche, aber auch fröhliche Stunden miteinander verbringen. Festliche Beleuchtung, liebevoll geschmückte Stände und winterlicher Duft sorgen für eine besondere Atmosphäre, die Groß und Klein gleichermaßen verzaubert. Für das leibliche Wohl ist selbstverständlich bestens gesorgt: Warme Getränke, traditionelle Schmankerl und kleine süße Köstlichkeiten laden zum Genießen ein. Auch musikalische Beiträge und weihnachtliche Klänge tragen zu einem harmonischen, feierlichen Miteinander bei.

Bringen Sie gute Laune mit und lassen Sie sich auf die schönste Zeit des Jahres einstimmen. Der Enzelhauser e.V. freut sich auf zahlreiche Besucher und eine Winterweihnacht, die uns allen noch lange in Erinnerung bleibt.

www.versalhexe.de

### Weihnachten steht boid wieder vor der Diar

**Weihnachten steht boid wieder vor der Diar  
in jed'n Gschäft schrein de Lebkuachan, hier.  
Überoi Dekoartikel, Liachtakett'n voller Glanz  
rechtzeitig muaß ma a no bstoin de Weihnachtsanz.**

**Christkindmärkte gengan oh, da Nikolaus muaß kema  
zu de ganz'n Weihnachtsfeiern muaß ma a no hi rena.  
Gschenke bsorg'n und Platzerlbacha  
so ein Stress, do vergeht oan direkt des Lacha.**

**Drum liabe Leid, losst's eich ned mitreiss'n  
ned stress'n und hetzen, des war mei Rat  
macht's eich soiba moi a große Freid  
gönn'z eich Ruhe und a guade Tat.**

**A mit Kloanigkeit'n und ohne dem ganzen klim bim  
kon ma hob'm a große Freid  
in diesem Sinne, wünsch i eich  
eine stressfreie und besinnliche Weihnachtszeit.**

SCHREINEREI

in Haslach bei Au in der Hallertau

THOMAS  
**FELSL** GmbH

BAUELEMENTE

im Wasserhof Niederscheyern



**MÖBEL KÜCHEN TREPPEN BADMÖBEL  
FENSTER TÜREN HAUSTÜREN BÖDEN**

Schreinerei Thomas Felsl GmbH  
Dorfstraße 2 - 84072 Au in der Hallertau / OT Haslach  
Telefon: 08752 / 86 91 12 - Handy: 0172 / 869 11 29 - thomas@bauelemente-felsl.de

Alle Infos unter **WWW.BAUELEMENTE-FELSL.DE**



## Impressum

### Herausgeber:

REBA-VERLAG GmbH  
Gutenbergstraße 11, 85354 Freising  
Telefon 0 81 61 / 7 87 14 22  
info@reba-verlag.de, www.reba-verlag.de  
in Zusammenarbeit mit den erwähnten Einrichtungen, Vereinen, Institutionen und Einzelpersonen.

Der Herausgeber behält sich das Recht vor, Leserbriefe und gelieferte Textbeiträge (und Bilder) nicht, gekürzt oder nur in Auszügen zu veröffentlichen. Anonyme Zuschriften werden nicht berücksichtigt. Alle gelieferten Artikel erscheinen unter der ausschließlichen Verantwortung der Autoren, sie stellen keine Meinungsäußerung der Redaktion bzw. des Herausgebers dar.

### Konzept und Realisierung:

REBA-VERLAG GmbH  
© by REBA-VERLAG GmbH

Für Druckfehler, falsche oder unterlassene Eintragungen wird keine Haftung übernommen. Nachdruck – auch auszugsweise – sowie die fotomechanische

Wiedergabe und Speicherung in elektronischen Medien ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers gestattet. Die Verwendung der Anzeigen zur Veröffentlichung außerhalb dieser Publikation ist ohne schriftliche Genehmigung des Verlages unzulässig und strafbar.

© Fotos: Bei den erwähnten Einrichtungen, Vereinen, Institutionen und Einzelpersonen – bei allen Lieferanten. Für Urheber- und Bildrechte sowie Datenschutzansprüche Dritter sind ausschließlich die Text- und Bildlieferanten verantwortlich. Bei sämtlichem zugesandtem Material (Texte, Bilder, Logos etc.) gehen wir von der Einwilligung zur Veröffentlichung und der Richtigkeit als auch Korrektheit rechtlicher Ansprüche aus.

Foto Titelseite: © Manfredxy – stock.adobe.com  
Advertorials sind von Firmen finanzierte Textbeiträge.

**Anflagenhöhe:** 6.000 Exemplare

**Druck:** Schmidl & Rotaplan Druck GmbH  
Hofer Straße 1, 93057 Regensburg

### Verteilung:

Per Post an alle Haushalte (ausgenommen Werbeerweigerer) in den Gemeinden Au i.d. Hallertau, Nandlstadt, Rudelzhausen sowie zur Auslage in gut frequentierten Geschäften.

### Informationen zur Herstellung:

- Papier chlor- und säurefrei, aus nachhaltiger Forstwirtschaft (FSC)
- Mineralölfreie Bio-Farben
- CO<sub>2</sub>-neutral produziert



Druckprodukt mit finanziellem



**Klimabeitrag**  
ClimatePartner.com/11222-2505-1012

### Gender-Hinweis

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird bei Personenbezeichnungen und personenbezogenen Hauptwörtern in diesem Bürgerjournal ab und zu die männliche Form verwendet. Entsprechende Begriffe gelten im Sinne der Gleichbehandlung grundsätzlich für alle Geschlechter. Die verkürzte Sprachform hat nur redaktionelle Gründe und beinhaltet keine Wertung.



## Ein Hilfskrankenhaus für den Katastrophenfall

Nach dem 2. Weltkrieg hatte sich eine zunehmende Rivalität zwischen den Westmächten unter Führung der Vereinigten Staaten von Amerika und dem sogenannten Ostblock unter Führung der Sowjetunion entwickelt. Der Konflikt nahm in den 60er und 70er Jahren einen äußerst bedrohlichen Charakter an. Die Angst vor einem möglichen Atomkrieg veranlasste das damalige Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe, in der ganzen Bundesrepublik Schutzbauten einzurichten. So wurde 1968/67 in der damaligen Gemeinde Enzelhausen der Neubau des Schulhauses genutzt, um unter der Turnhalle ein Hilfskrankenhaus für den atomaren Ernstfall zu schaffen. Es sollte im Krisenfall als Ersatz für funktionsunfähige Krankenhäuser der Umgebung dienen.

Im Inneren der Anlage findet sich der Aufnahmetrakt mit einem Abteil für verseuchte Kleidung, zwei Zimmer für Strahlungsmessungen, ein Duschraum für die Entgiftung und eine Bekleidungskammer. Zwei lange Flure durchziehen den Komplex. Hier waren die verschiedenen Funktionsräume zu erreichen, wie Ambulanz, OP-Räume, Labor, Röntgenraum, Lager usw. Heute sieht man nur noch die Beschriftungen an den Türen, die Einrichtungen wurden 2003 entfernt. Das Hilfskrankenhaus verfügte über eine Lüftungsanlage, eine eigene Wasserversorgung und zwei dieselbetriebene Stromaggregate, die von der Außenwelt unabhängig machten. (Mehr Details und Bilder auf der Homepage des Schimmelbotenvereins [www.rudelzhausen.info](http://www.rudelzhausen.info))

Text und Fotos:  
Der Schimmelbote e. V.  
vertreten durch: Bruno Stahl



Flur zum OP-Bereich



## Happy Days Tagesstätte

### Ein zweites Zuhause für Senioren

Schon beim Betreten spürt man: Hier geht es nicht nur um Betreuung, sondern um Herzlichkeit und Lebensfreude. Seit über drei Jahren öffnet die Tagesstätte in Au in der Hallertau ihre Türen für Seniorinnen und Senioren, die Gesellschaft und ein Stück Zuhause außerhalb der eigenen vier Wände suchen.

Bis zu 16 Gäste werden hier liebevoll betreut – auch Menschen mit Demenz. Das Team nimmt sich Zeit, hört zu, lacht mit und schafft eine Atmosphäre, in der sich alle willkommen fühlen. „Unser Ziel ist, dass unsere Gäste morgens gern kommen und abends mit einem Lächeln nach Hause gehen“, sagt die Leitung.

Der Alltag ist abwechslungsreich: gemeinsame Mahlzeiten, Singen, Basteln, Bewegung, Spiele und gemütliche Kaffeerunden gehören dazu. Viele Gäste blühen hier richtig auf. Besonders beliebt sind die Feste im Jahresverlauf – vom Fasching bis zum Weihnachtsfest und dem großen Familienfest, bei dem auch Angehörige dabei sind. Die Tagesstätte ist auch eine wertvolle Unterstützung für Familien, die wissen, dass ihre Liebsten gut aufgehoben sind. Einblicke in unseren Alltag gibt es auf Facebook und Instagram – voller Lachen, Musik und Gemeinschaft. Entlastung beginnt mit einem Anruf – vereinbaren Sie jetzt ein unverbindliches Beratungsgespräch unter Telefon 08752/8676188.



Notaggregat



**Wir unterstützen pflegende Angehörige – Tag für Tag.**

Happy Days Tagesstätte – liebevolle Betreuung und neue Impulse für Ihre Liebsten. Entlastung für Sie. Lebensqualität für alle.

**08752 - 86 76 188**

*Lassen Sie sich kostenlos und persönlich beraten – wir freuen uns auf Sie!*

[www.senioren-happydays.de](http://www.senioren-happydays.de)

Gewerbering 1. Au/Seysdorf




**Zutaten für ca. 3 Gläser**

400 g Spekulatius  
 1 TL Lebkuchengewürz  
 1/2 TL Zimt  
 1 Prise Salz  
 100 g geschmolzene Butter  
 200 ml gesüßte Kondensmilch  
 50 g brauner Zucker  
 100 g feine Erdnusscreme  
 3 saubere Gläser mit Schraubverschluss (heiß ausgespült)

## Rezeptidee

### Spekulatius-Creme

Schon mal Spekulatius-Creme probiert? Eine tolle, weihnachtliche Alternative zu Nuss-Nougat-Creme oder Mandelmus. Hier unser schnelles Rezept zum Selbermachen. Außer den Keksen brauchst du nur ein paar einfache Zutaten und schon kann es losgehen!

Was duftet nach Lebkuchen, Weihnachten und Gemütlichkeit? Richtig: selbst gemachte Spekulatius-Creme. Das geht ganz einfach und macht dein nächstes Sonntagsfrühstück zu einem echten Advents-Erlebnis.

**Zubereitung:**

**Schritt 1:** Als erstes die Kekse von Hand grob zerbrechen und in einen Standmixer geben. Sehr fein vermahlen, damit später eine homogene Creme entsteht.

**Schritt 2:** Nun die Gewürze zugeben und untermischen. Jetzt nach und nach die restlichen Zutaten zufügen und alles gut durchmischen. Wenn du die Masse zu fest findest, kannst du noch etwas Kondensmilch zugeben.

**Schritt 3:** Creme in die gereinigten Gläser abfüllen. Gut verschließen, kühl stellen und innerhalb von circa vier Wochen verbrauchen. Am besten lässt du die Creme vor dem Verzehr über Nacht etwas durchziehen. Am nächsten Morgen ist sie dann fertig für dein Frühstücksbrot oder Brötchen.

In der Advents- und Weihnachtszeit zeigt sich die Region Freising von ihrer festlichen Seite. In den Isarstädten Freising und Moosburg sowie in zahlreichen Gemeinden laden liebevoll gestaltete Weihnachtsmärkte zum Entdecken und Genießen ein.

Besonders reizvoll sind die vielen kleinen Märkte in der Hallertau, wo regionale Produkte und persönliche Begegnungen im Mittelpunkt stehen. Ob auf dem traditionellen Christkindlmarkt Nandlstadt, dem Weihnachtsmarkt Rudelzhausen oder dem Christkindlmarkt des TSV Au – jeder Ort bringt seinen eigenen Charme in die Vorweihnachtszeit ein. An den Ständen duftet es nach Bratäpfeln und Glühwein, Kunsthandwerker präsentieren ihre Arbeiten und Musikgruppen sorgen für festliche Klänge. Ergänzt wird die Advents- und Weihnachtszeit in der Region durch ein vielseitiges Veranstaltungsprogramm: Adventskonzerte, Krippenausstellungen, Führungen und künstlerische Darbietungen machen den Dezember zu einem besonderen Erlebnis. Eine wunderschöne und stimmungsvolle Advents- und Weihnachtszeit wünscht Ihnen das Tourismusreferat im Landkreis Freising!

Eine Übersicht über alle Weihnachtsmärkte und Veranstaltungen in der Region Freising gibt es auf der Webseite unter [www.tourismus-kreis-freising.de](http://www.tourismus-kreis-freising.de) sowie auf der Unterseite: [www.tourismus-kreis-freising.de/erlebnisse/veranstaltungen/weihnachtsveranstaltungen](http://www.tourismus-kreis-freising.de/erlebnisse/veranstaltungen/weihnachtsveranstaltungen)

Text: Martina Mayer, Landratsamt Freising

Foto: © pixabay

## Die Holledau erleben





# Malermeister Florian Hillebrand

Hirnkirchnerstraße 10 | 84072 Abens  
0151 / 172 242 74 | F-Hillebrand@gmx.net



## Hallertauer Geflügelhandel Krumbacher

Halsberg 10 • 84072 Au i.d. Hallertau  
Telefon 08752/81 00 11 • Mobil 0151/ 913 96 15

**– Schutzgeimpftes Nutzgeflügel auf Bestellung –**

*Täglich frische Eier und Dinkelnudeln ab Hof.  
Wir freuen uns über Ihren Besuch an unserem  
Verkaufsautomaten!*

**Familie Krumbacher, Halsberg 3, 84072 Au/ Hallertau**

## Aus Alt mach Neu: Ihr neues Bad in nur 3 Tagen

Vorher: Wanne und Fliesen sind alt, beschädigt und dunkel



- Ohne Abschlagen der Fliesen
- Ohne Dreck und Lärm
- Zum günstigen Bestpreis
- Mit 8 Jahren Garantie



**REVITABad**  
Wohlfühlöasen gestalten

Inh. Alexander Krebs  
☎ 08754 / 969 93 86  
[www.revitabad.de](http://www.revitabad.de)



Nachher: Boden, Wanne, Fliesen: sauber und modern wie neu

## HOLLEDAUER *Journal*

**Sie brauchen Hilfe?**

### NOTRUFEN

Feuerwehr/ Rettungsdienst	112
Polizei	110
Ärztlicher Bereitschaftsdienst	116 117

---

**Apothekennotdienst-Hotline**  
Tel. 0800 / 0022833  
[www.aponet.de](http://www.aponet.de)

**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst am Wochenende:**  
[www.notdienst-zahn.de](http://www.notdienst-zahn.de)

**Hotline bei Verbrennungen**  
Tel. 040 / 28822998

**Giftnotruf München**  
Klinikum rechts der Isar  
Ismaninger Str. 22, 81675 München  
Tel. 089 / 19240

---

**ESB:** Tel. 0800 / 0 372 372  
montags bis donnerstags  
von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr,  
freitags bis 16.00 Uhr.

**Technischer Bereitschaftsdienst:**  
Tel. 09443 / 9193-0 (24h)

**Bayernwerk AG:**  
Störungsnummer Strom:  
Tel. 09 41 / 28 00 33 66  
Störungsnummer Gas:  
Tel. 09 41 / 28 00 33 55

**Wasserwerk Nandlstadt:**  
Rufbereitschaft/ Notdienst:  
Tel. 0175 / 2614483

**Wasserwerk Au in der Hallertau:**  
Rufbereitschaft/ Notdienst  
Tel. 08752 / 86859-0

**Technisches Hilfswerk Freising:**  
Tel. 08161 / 7488

## AU i.d. HALLERTAU

Gewerbering 6  
84072 Au i. d. Hallertau  
(08752) 810 585



Im Trauerfall an Ihrer Seite

## MAINBURG

Bahnhofstraße 26  
84048 Mainburg  
08751 / 875 68 30



# Spitzer

GASTHAUS BAR EVENTS KOCHSCHULE

## Unsere Öffnungszeiten

Montag bis Mittwoch Ruhetag  
Donnerstag/Freitag/Samstag 17 bis 24 Uhr  
Sonntag 12 bis 24 Uhr

Lohweg 10 \* 84072 Osterwaal / Au i. d. Hallertau  
Telefon 087527455 \* info@gasthaus-spitzer.de  
www.gasthaus-spitzer.de

Bei uns wird Genuss zum Fest und jedes Fest zum Genuss.  
Für besondere Anlässe, die in Erinnerung bleiben.